

EPISODIO 445

Expresiones con "aire" 1

EN ESTE EPISODIO

- Descubrimos expresiones con la palabra "aire".
- En la segunda parte, practicamos con una mini-historia usando algunas de las expresiones aquí mencionadas.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Hoy vamos a fijarnos en una palabra muy común: aire. Parece simple, pero aparece en muchas expresiones que los nativos usamos sin pensar demasiado. Algunas son muy transparentes; otras, no tanto. Por eso, en este episodio voy a presentarte varias de ellas, con explicaciones y ejemplos, para que puedas reconocerlas cuando aparezcan en conversaciones reales.	Today we are going to focus on a very common word: air. It seems simple, but it appears in many expressions that native speakers use without thinking too much. Some are very transparent; others, not so much. That is why, in this episode, I am going to present several of them to you, with explanations and examples, so you can recognize them when they appear in real conversations.
Y, como siempre, te digo lo mismo: no hace falta memorizarlas. Es mucho más útil que te suenen, es decir, que te resulten familiares y puedas intuir su sentido por el contexto. Cuando las escuches por primera vez, intenta adivinar el significado. Verás que algunas son más obvias que otras.	And, as always, I tell you the same thing: you do not need to memorize them. It is much more useful for them to sound familiar to you, that is, for them to feel familiar and for you to be able to guess their meaning from the context. When you hear them for the first time, try to guess the meaning. You will see that some are more obvious than others.
Muy bien, vamos con la primera:	Very good, let's start with the first one:
Aires de grandeza	Aires de grandeza
¿Qué puede significar esta expresión? La palabra "grandeza" ya te da una pista. Tener aires de grandeza o ir con aires de grandeza describe a alguien con una actitud arrogante o de superioridad, como si estuviera por encima de los demás. Ejemplo:	What can this expression mean? The word "grandeza" already gives you a clue. Tener aires de grandeza or ir con aires de grandeza describes someone with an arrogant attitude or a feeling of superiority, as if they were above everyone else. Example:
· Mira a Juan: se cree mejor que todos. Siempre va con aires de grandeza. Desde que lo ascendieron, camina con aires de grandeza y apenas saluda.	· Look at Juan: he thinks he is better than everyone else. He always acts as if he were superior. Since he was promoted, he walks around with airs of grandeur and barely says hello.
Tomar el aire	Tomar el aire

ESPAÑOL	ENGLISH
Esta expresión es muy sencilla y muy práctica. Tomar el aire significa salir un momento para respirar aire fresco, despejar la mente o relajarse. Puede ser un paseo corto o simplemente asomarse a la ventana o al balcón. Por ejemplo:	This expression is very simple and very practical. Tomar el aire means to go out for a moment to breathe some fresh air, clear your mind, or relax. It can be a short walk or simply stepping over to the window or the balcony. For example:
· He estado todo el día estudiando. Voy a tomar el aire un rato.	· I have been studying all day. I'm going to get some fresh air for a while.
· Voy a la terraza a tomar el aire y luego sigo con el informe.	· I'm going out to the terrace to get some fresh air, and then I'll continue with the report.
Cambiar de aires	Cambiar de aires
A veces, cuando llevamos mucho tiempo en el mismo lugar o haciendo lo mismo, sentimos la necesidad de un cambio. Cambiar de aires significa ir a otro sitio o hacer algo diferente para romper la rutina y recargar energías.	Sometimes, when we have spent a long time in the same place or doing the same thing, we feel the need for a change. Cambiar de aires means to go somewhere else or do something different to break the routine and recharge your energy.
No significa irse a vivir a otro país, aunque también podría ser eso. A menudo basta con un viaje corto o un cambio de hábitos. Y no hay que confundir cambiar de aires con tomar el aire: lo primero implica un cambio más amplio, de entorno o de actividad; lo segundo es salir al exterior durante un rato. Ejemplo:	It does not mean moving to another country, although it could also mean that. Often, a short trip or a change of habits is enough. And you should not confuse cambiar de aires with tomar el aire: the first one implies a broader change, of environment or activity; the second means going outside for a while. Example:
–Necesito unas vacaciones. Llevo meses en la oficina y me vendría bien cambiar de aires.	–I need a vacation. I've been in the office for months, and a change of scenery would do me good.
Hacerse aire	Hacerse aire
¿Crees que alguien necesita una máquina para hacer aire? Suena raro, ¿verdad? Pero hacerse aire es mover la mano o cualquier objeto para refrescarse, especialmente cuando hace calor. Es típico usar un abanico, una hoja de papel o incluso la tapa de un libro para ventilarse. Ejemplo:	Do you think someone needs a machine to make air? It sounds strange, doesn't it? But hacerse aire means to move your hand or any object in order to cool yourself down, especially when it is hot. It is typical to use a fan, a sheet of paper, or even the cover of a book to fan yourself. Example:
–Uf, qué calor hace aquí. Pásame el abanico para hacerme aire.	–Ugh, it's so hot in here. Pass me the fan so I can cool myself down.
Estar en el aire	Estar en el aire
Sí, Superman puede estar literalmente en el aire, y por supuesto también los aviones, pero aquí hablamos de otra cosa. Esta expresión tiene dos usos principales:	Yes, Superman can literally be in the air, and of course airplanes can too, but here we are talking about something else. This expression has two main uses:
1) Incertidumbre: Algo que no está claro o no se ha concretado todavía: una idea, un plan, una situación... incluso un rumor que sigue circulando sin confirmarse. Por ejemplo:	1) Uncertainty: Something that is not clear or has not yet been settled: an idea, a plan, a situation... even a rumor that is still going around without being confirmed. For example:
–Todavía no sé si me renovararán el contrato. Todo está en el aire.	–I still don't know if they will renew my contract. Everything is up in the air.

ESPAÑOL	ENGLISH
2) Transmisión en vivo (radio/TV): Se usa para indicar que algo se está emitiendo en directo. Ejemplo:	2) Live broadcast (radio/TV): It is used to indicate that something is being broadcast live. Example:
—¡Silencio! Ya estamos en el aire; comienza el programa.	—Silence! We're on the air now; the program is starting.
Muy bien. La mayoría de estas expresiones se usan con bastante frecuencia, así que es importante que, al menos, las entiendas. La semana que viene veremos algunas más.	Very good. Most of these expressions are used quite often, so it is important that, at least, you understand them. Next week we will look at a few more.

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS >](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Don Florencio siempre había tenido aires de grandeza.	Don Florencio had always had airs of grandeur.
¿Siempre había tenido don Florencio flores en su casa?	Had don Florencio always had flowers in his house?
No, flores no. Don Florencio siempre había tenido aires de grandeza, no flores en su casa. Aunque es cierto que su nombre hace pensar en flores.	No, not flowers. Don Florencio had always had airs of grandeur, not flowers in his house. Although it is true that his name makes you think of flowers.
¿Qué tipo de aires había tenido don Florencio?	What kind of airs had Don Florencio had?
De grandeza. Aires de grandeza. don Florencio siempre había tenido aires de grandeza.	Of grandeur. Airs of grandeur. Don Florencio had always had airs of grandeur.
¿Quién había tenido aires de grandeza?	Who had had airs of grandeur?
Don Florencio. Don Florencio los había tenido.	Don Florencio. Don Florencio had had them.
¿Cómo se comportaba don Florencio: con humildad o con aires de grandeza?	How did Don Florencio behave: with humility or with airs of grandeur?

ESPAÑOL	ENGLISH
Con aires de grandeza. don Florencio se comportaba con aires de grandeza, no con humildad.	With airs of grandeur. don Florencio behaved with airs of grandeur, not with humility.
Un día don Florencio decidió cambiar de aires e ir a vivir a la ciudad.	One day Don Florencio decided to have a change of scenery and go live in the city.
¿Decidió don Florencio quedarse a vivir donde estaba?	Did Don Florencio decide to stay living where he was?
No. Don Florencio no decidió quedarse a vivir donde estaba. Él decidió cambiar de aires.	No. Don Florencio did not decide to stay living where he was. He decided to have a change of scenery.
¿Dónde se fue a vivir don Florencio?	Where did Don Florencio go to live?
A la ciudad. Él se fue a vivir a la ciudad. Él decidió cambiar de aires.	To the city. He went to live in the city. He decided to have a change of scenery.
¿Decidió cambiar de ciudad?	Did he decide to change cities?
Sí. Decidió irse a vivir a la ciudad. Es decir, cambió de ciudad.	Yes. He decided to go live in the city. In other words, he changed cities.
Al llegar, don Florencio salió a tomar el aire y tuvo la idea de vender helados porque hacía mucho calor.	When he arrived, Don Florencio went out to get some fresh air and had the idea of selling ice cream because it was very hot.
¿Qué hizo él al llegar?	What did he do when he arrived?
Salió a tomar el aire. Al llegar, salió a tomar el aire.	He went out to get some fresh air. When he arrived, he went out to get some fresh air.
¿Cuándo salió él a tomar el aire?	When did he go out to get some fresh air?
Al llegar. Él salió a tomar el aire al llegar.	When he arrived. He went out to get some fresh air when he arrived.
¿Tuvo la idea de vender helados o de comprar helados?	Did he have the idea of selling ice cream or buying ice cream?
De vender helados. Tuvo la idea de vender helados porque hacía mucho calor.	Of selling ice cream. He had the idea of selling ice cream because it was very hot.
¿Por qué tuvo esa idea?	Why did he have that idea?
Porque hacía mucho calor. Él tuvo la idea de vender helados porque hacía mucho calor.	Because it was very hot. He had the idea of selling ice cream because it was very hot.
Por desgracia, nadie acudía a la tienda a comprar helados.	Unfortunately, nobody came to the shop to buy ice cream.
¿Acudía alguien a la tienda?	Did anyone come to the shop?
No, nadie acudía a la tienda.	No, nobody came to the shop.
¿A qué no acudía la gente?	What did people not come to do?
A comprar helados. La gente no acudía a la tienda a comprar helados.	To buy ice cream. People did not come to the shop to buy ice cream.

ESPAÑOL	ENGLISH
Los sueños de don Florencio estaban en el aire una vez más.	Don Florencio's dreams were up in the air once again.
¿Estaban los sueños de don Florencio en el aire?	Were Don Florencio's dreams up in the air?
Sí, estaban en el aire una vez más.	Yes, they were up in the air once again.
¿Era la primera vez que los sueños de don Florencio estaban en el aire?	Was it the first time that Don Florencio's dreams were up in the air?
No, no era la primera vez que estaban en el aire. Era una vez más.	No, it was not the first time they were up in the air. It was once again.
¿Qué estaba en el aire?	What was up in the air?
Los sueños de don Florencio.	Don Florencio's dreams.
Don Florencio transformó su negocio y pasó a vender helados de forma ambulante.	Don Florencio transformed his business and began selling ice cream as a street vendor.
¿Transformó don Florencio la elaboración de helados?	Did Don Florencio transform the making of ice cream?
No, él no transformó la elaboración de helados. Él transformó su negocio.	No, he did not transform the making of ice cream. He transformed his business.
¿Pasó a vender helados de forma ambulante o en la tienda?	Did he begin selling ice cream as a street vendor or in the shop?
De forma ambulante. Él pasó a vender helados de forma ambulante.	As a street vendor. He began selling ice cream as a street vendor.
¿Qué pasó a vender?	What did he begin to sell?
Helados. Pasó a vender helados de forma ambulante.	Ice cream. He began selling ice cream as a street vendor.
¿Dónde vendía ahora: en un puesto fijo o moviéndose por la ciudad?	Where did he sell now: at a fixed stand or moving around the city?
Moviéndose por la ciudad. Don Florencio vendía helados de forma ambulante, moviéndose por la ciudad.	Moving around the city. Don Florencio sold ice cream as a street vendor, moving around the city.
El cambio fue un éxito porque don Florencio podía acudir a lugares donde había niños para venderles helados.	The change was a success because Don Florencio could go to places where there were children to sell them ice cream.
¿Fue el cambio un fracaso y arruinó a don Florencio?	Was the change a failure and did it ruin Don Florencio?
No, no fue un fracaso. Fue un éxito.	No, it was not a failure. It was a success.
¿Qué fue un éxito?	What was a success?
Este cambio. Este cambio fue un éxito porque él podía acudir a los sitios donde había niños para venderles helados.	This change. This change was a success because he could go to the places where there were children to sell them ice cream.
¿Dónde podía acudir?	Where could he go?

ESPAÑOL	ENGLISH
A los sitios donde había niños. En esos sitios podía venderles helados.	To the places where there were children. In those places he could sell them ice cream.

IDEA CLAVE

Responde con frases cortas y naturales. Repite hasta poder hacerlo sin traducir mentalmente.

Escucha de nuevo esta lección y repite en voz alta las partes que te resulten más útiles.

La repetición te ayudará a interiorizar el vocabulario y las estructuras de forma natural.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO	REPASO FINAL Palabras, expresiones y ejemplos del episodio
---------------	--

ESPAÑOL	ENGLISH
quedar en el aire En este contexto, «quedar en el aire» equivale a «remain unresolved» en inglés. Ejemplo: No. Don Florencio no decidió quedarse a vivir donde estaba. Él decidió cambiar de aires.	remain unresolved In this context, the Spanish term “quedar en el aire” corresponds to “remain unresolved”. Example: No. Don Florencio did not decide to stay living where he was. He decided to have a change of scenery.
salir al aire En este contexto, «salir al aire» equivale a «go on air» en inglés. Ejemplo: A veces, cuando llevamos mucho tiempo en el mismo lugar o haciendo lo mismo, sentimos la necesidad de un cambio. Cambiar de aires significa ir a otro sitio o hacer algo diferente para romper la rutina y recargar energías.	go on air In this context, the Spanish term “salir al aire” corresponds to “go on air”. Example: Sometimes, when we have spent a long time in the same place or doing the same thing, we feel the need for a change. Cambiar de aires means to go somewhere else or do something different to break the routine and recharge your energy.
cambiar de aires En este contexto, «cambiar de aires» equivale a «have a change of scene» en inglés. Ejemplo: A veces, cuando llevamos mucho tiempo en el mismo lugar o haciendo lo mismo, sentimos la necesidad de un cambio. Cambiar de aires significa ir a otro sitio o hacer algo diferente para romper la rutina y recargar energías.	have a change of scene In this context, the Spanish term “cambiar de aires” corresponds to “have a change of scene”. Example: Sometimes, when we have spent a long time in the same place or doing the same thing, we feel the need for a change. Cambiar de aires means to go somewhere else or do something different to break the routine and recharge your energy.

ESPAÑOL	ENGLISH
darse un aire a En este contexto, «darse un aire a» equivale a «resemble» en inglés. Ejemplo: No. Don Florencio no decidió quedarse a vivir donde estaba. Él decidió cambiar de aires.	resemble In this context, the Spanish term “darse un aire a” corresponds to “resemble”. Example: No. Don Florencio did not decide to stay living where he was. He decided to have a change of scenery.
tomar el aire En este contexto, «tomar el aire» equivale a «get some fresh air» en inglés. Ejemplo: Al llegar. Él salió a tomar el aire al llegar.	get some fresh air In this context, the Spanish term “tomar el aire” corresponds to “get some fresh air”. Example: When he arrived. He went out to get some fresh air when he arrived.
aire acondicionado En este contexto, «aire acondicionado» equivale a «air conditioning» en inglés. Ejemplo: A veces, cuando llevamos mucho tiempo en el mismo lugar o haciendo lo mismo, sentimos la necesidad de un cambio. Cambiar de aires significa ir a otro sitio o hacer algo diferente para romper la rutina y recargar energías.	air conditioning In this context, the Spanish term “aire acondicionado” corresponds to “air conditioning”. Example: Sometimes, when we have spent a long time in the same place or doing the same thing, we feel the need for a change. Cambiar de aires means to go somewhere else or do something different to break the routine and recharge your energy.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com